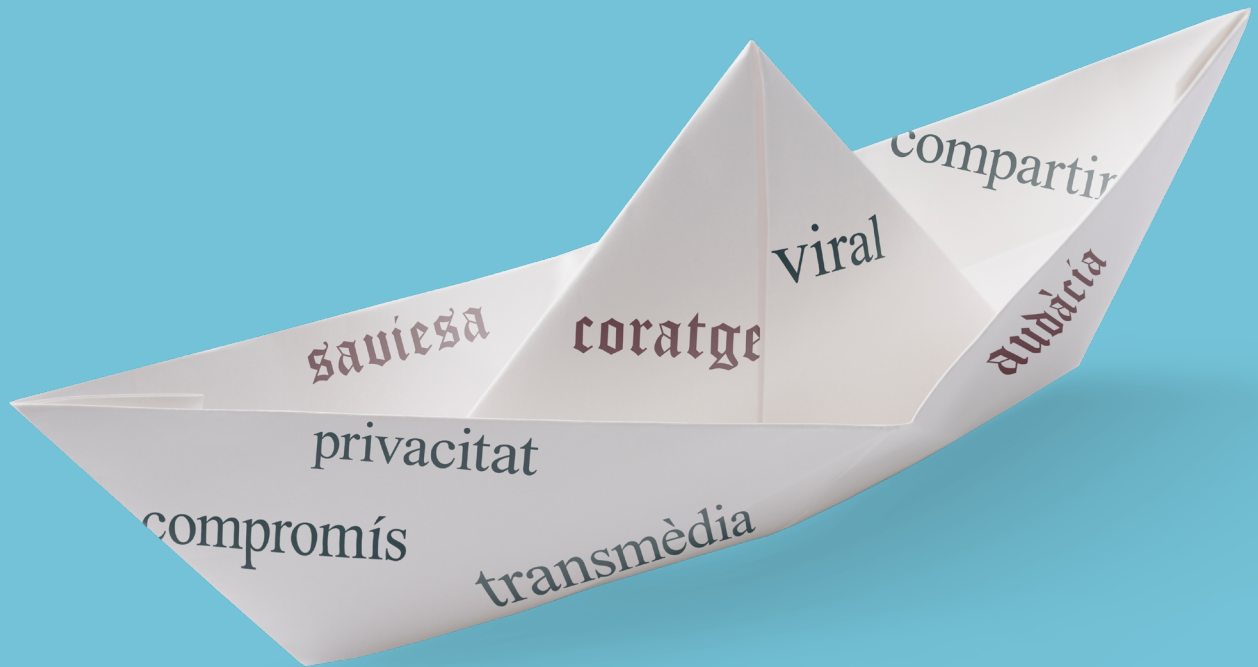


Creació terminològica: de Llull a les xarxes socials

La jornada es durà a terme a la sala d'actes del Museu Marítim de Barcelona, a les drassanes històriques, un indret que l'inesgotable Ramon Llull probablement va conèixer de primera mà. Podeu inscriure-us-hi amb **aquest formulari**. Les inscripcions són gratuïtes i s'atendran per ordre fins a completar la capacitat de la sala.

Barcelona, 20 d'octubre de 2016
Sala d'actes del Museu Marítim de Barcelona



www.termcat.cat

Creació terminològica: de Llull a les xarxes socials

Els Espais Terminològics són una trobada de caràcter biennal que organitza el TERMCAT per afavorir el diàleg i l'intercanvi de coneixement en aspectes relacionats amb la pràctica terminològica.

En l'edició del 2016, que coincideix amb la celebració de l'Any Llull, es proposa reflexionar sobre els recursos de creació lèxica i, més concretament, sobre la creació en terminologia. Quins recursos va fer servir Ramon Llull per a crear la terminologia que necessitava? Són recursos vius, actualment? En l'era de les xarxes socials, hi ha recursos nous o diferents? Es fan servir els mateixos recursos en la neologia espontània i en la neologia planificada? I en la mateixa proporció? En quins àmbits es creen denominacions, encara que no siguin estrictament terminològiques? Hi ha criteris que es poden considerar transversals?

Les reflexions dels experts convidats ens permetran donar resposta a interrogants com aquests i, segurament, a plantejar-ne d'altres ben interessants. Terminòlegs, traductors, filòlegs, mediadors lingüístics, professors i estudiants universitaris poden trobar en el diàleg plantejat elements d'interès per a la seva tasca professional o de recerca.

- 9.45 h **Acollida dels participants**
- 10.00 h **Inauguració**
Ester Franquesa, directora general de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya
Joandomènec Ros, president de l'Institut d'Estudis Catalans
Jordi Bover, director del TERMCAT
- 10.30 h **Ramon Llull, creador de termes**
Joan Santanach, comissari de l'Any Llull i professor de la Universitat de Barcelona
- 11.15 h **Pausa i cafè**
- 11.45 h **Tendències actuals en neologia**
Judit Freixa, directora de l'Observatori de Neologia de l'Institut Universitari de Lingüística Aplicada (Universitat Pompeu Fabra)
- 12.30 h **Taula rodona: la neologia no espontània**
Introducció i moderació:
Xavier Fargas (TERMCAT)
Creació de termes científics:
Josep-Eladi Baños (Universitat Pompeu Fabra) i **Elena Guardiola** (metgessa)
Creació de noms de marca:
Jordi García (Neimik)
Creació de noms i condicionants socials:
Enric Gomà (guionista i divulgador lingüístic)
- 14.00 h **Clausura**